



Bild:0645831E\_1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Luftmotor kpl.**  
**Air Motor**  
**Moteur pneumatique**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0645831**

Serie • Serie • Série: **002**

Datum • Date • Date: **17.05.13**



60

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0645043	4		Schraube	screw	vis
2.	0645859	1		Deckteil	cover	couvercle
3.	0645037	1		Schraube	screw	vis
4.	0645712	4		Schraube	screw	vis
5.	0645499	2	V	Steuerventil	control valve	vanne-pilote
6.	0645707			Zylinderdeckel komplett bestehend aus Pos. 7.1-7.4	cylinder cover cpl. consisting of pos. 7.1-7.4	couvercle de cylindre cpl. consistant pos. 7.1-7.4
6.1	0645041	1		Schraube	screw	vis
6.2	0645063	1		Mutter	nut	écrou
6.3	0645318	1		Zylinderdeckel	cylinder cover	couvercle de cylindre
6.4	0645157	1	D	O-Ring	o-ring	joint torique
7.	0645534	1		Kolben komplett bestehend aus Pos. 8.1-8.5	piston cpl. consisting of pos. 8.1-8.5	piston cpl. consistant pos. 8.1-8.5
7.1	0645058	1		Mutter	nut	écrou
7.2	0645101	2		Tellerfeder	disc spring	ressort à disque
7.3	0645278	1	D, V	Kolben	piston	piston
7.4	0645019	1		Gewindebuchse	threaded bush	douille taraudée
7.5	0645010	1		Kolbenstange	piston rod	tige de piston
8.	0645545	1		Zylinder komplett bestehend aus Pos. 9.1-9.4	cylinder cpl. consisting of pos. 9.1-9.4	cylindre cpl. consistant pos. 9.1-9.4
8.1	0645102	1		Sinterbuchse	sintered bushing	douille fritté
8.2	0645550	1	D, V	Dichtung	gasket	joint
8.3	0645001	1		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
8.4	0645460	1		Zylinder	cylinder	cylindre
9.	0645544	1		Steuerteil	control section	pièce de contrôle
10.	0645058	1		Mutter	nut	écrou
	0645582			Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
<b>k</b>	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
<b>MS</b>	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118